

## GUIDE AUX AUTEURS

La *Revue des Sciences de l'Eau*, revue publiée par voie électronique ([www.rse.quebec.ca](http://www.rse.quebec.ca)), invite les auteurs à lui soumettre des articles dans les divers domaines théoriques et appliqués des sciences de l'eau et de l'environnement. La *Revue* publie des contributions dans les champs thématiques suivants : l'hydrologie; l'hydrogéologie et la gestion des ressources en eau; la qualité physico-chimique des eaux souterraines et des eaux de surface; l'hydrobiologie, la microbiologie, la toxicologie et l'écotoxicologie; la structure et le fonctionnement des écosystèmes aquatiques; la qualité et le traitement de l'eau potable; l'assainissement des eaux usées municipales et industrielles; ainsi que les aspects socio-économiques et juridiques de la gestion de l'eau.

Les textes soumis peuvent prendre la forme d'**articles de recherche** (résultats inédits de recherche), d'**articles de synthèse** (revues critiques de la littérature récente), de **notes de recherche** (communications courtes), de **tribunes libres** (expression libre d'opinion sur un sujet d'actualité) ou de **commentaires** sur des articles publiés dans la *Revue*. Les textes devront être écrits en **français** ou en **anglais**. Dans le cas d'**articles de synthèse**, les auteurs potentiels sont invités à soumettre préalablement leur plan d'article aux directeurs scientifiques, pour avis.

Tous les manuscrits devront être préparés conformément aux instructions qui suivent et envoyés obligatoirement sous forme de fichiers informatisés, directement à l'une des deux adresses suivantes, selon leur provenance :

(Europe, Afrique)

Professeur Michel Baudu  
Directeur scientifique  
*Revue des Sciences de l'Eau*  
Laboratoire des sciences de l'eau  
et de l'environnement  
Faculté des Sciences  
Université de Limoges  
123, rue Albert-Thomas  
87060 Limoges

**FRANCE**

Tél.: 33.5 55 45 73 67  
Fax: 33.5.49.45.37.68  
Courriel : [michel.baudu@unilim.fr](mailto:michel.baudu@unilim.fr)

(Amériques, Asie Pacifique)

Professeur Peter G.C. CAMPBELL  
Directeur scientifique  
*Revue des Sciences de l'Eau*  
INRS-ETE  
Université du Québec  
490, rue de la Couronne  
Québec (Québec)  
**CANADA G1K 9A9**

Tél. : (418) 654-2538  
Fax : (418) 654-2600  
Courriel : [peter.campbell@ete.inrs.ca](mailto:peter.campbell@ete.inrs.ca)

**Les éditeurs scientifiques se réservent le droit de retourner aux auteurs avant instruction les manuscrits qui ne se conformeraient pas aux normes décrites plus bas. Les auteurs sont invités à lire ces normes et à s'y conformer afin de minimiser les délais de traitement de leur manuscrit.**

Les textes soumis pour publication ne devront pas avoir été publiés dans une autre revue ou proposés ailleurs pour publication. Lors de la réception du texte, l'auteur correspondant reçoit un numéro d'identification qu'il convient de rappeler lors de toute correspondance ultérieure. Les articles de recherche, les articles de synthèse et les notes de recherche seront examinés par deux ou trois réviseurs qualifiés de la communauté scientifique internationale. Les tribunes libres ainsi que les commentaires sont évalués par les directeurs scientifiques de la *Revue*.

À la fin de l'instruction, la synthèse des commentaires des réviseurs et la décision éditoriale sont envoyées à l'auteur correspondant qui dispose, sauf en cas de rejet définitif, d'un délai maximum de 90 jours pour envoyer la version corrigée. La deuxième version doit être accompagnée d'une réponse argumentée aux commentaires des réviseurs.

Après acceptation de l'article et sa mise en page, une épreuve en format Adobe® PDF est envoyée pour relecture aux auteurs. Ceux-ci doivent retourner les ultimes corrections typographiques dans un délai n'excédant pas sept jours.

## **NORMES DE PRÉSENTATION**

Le manuscrit doit être rédigé en double interligne avec des marges de 2,5 cm (1 po) en format de papier US Lettre (norme nord-américaine) ou A4 (norme européenne). Le texte doit être écrit en police Arial (10 points) avec des espacements de 6 points avant et après chaque paragraphe. De préférence les textes seront préparés avec des versions récentes des logiciels MS-Word ou WordPerfect, ou convertis en fichiers Adobe® PDF.

Chaque page du manuscrit doit être numérotée (page de titre incluse) en bas de chaque page et au centre. Un article de recherche ne doit pas dépasser 10 000 mots (figures et tableaux inclus), alors qu'une note de recherche ou une tribune libre ne doit pas excéder 4 000 mots.

Le texte des articles de synthèse pourra être présenté différemment, en fonction du domaine couvert et de la spécificité du sujet, mais ne doit pas dépasser 20 000 mots.

Les commentaires (maximum 1 000 mots) sur un article publié dans la *Revue* doivent être soumis dans un maximum de six (6) mois après la parution de l'article.

Les figures et les tableaux doivent être considérés dans le calcul de la longueur du manuscrit; chaque figure / tableau correspond en moyenne à 400 mots.

Les manuscrits devront satisfaire aux exigences suivantes :

### **Page de titre**

Noms et prénoms des auteurs, adresses postales complètes, adresses électroniques, numéros de téléphone et de télécopieur de l'auteur correspondant devront figurer sur la page de titre. Un astérisque devra être accolé au nom de l'auteur à qui doit être adressée la correspondance. Suivront le titre de l'article, le titre traduit dans l'autre langue officielle de la *Revue*, ainsi qu'un titre court (50 caractères maximum), dans la langue de l'article, destiné au haut de la page recto dans la *Revue*.

### **Résumés**

Les articles de recherche, les articles de synthèse et les notes de recherche comprendront un résumé (250 à 300 mots) dans la langue employée pour l'article lui-même et un résumé également de 250 à 300 mots dans l'autre langue. Les tribunes libres seront publiées intégralement dans les deux langues, sans résumé. Les résumés doivent décrire le but de l'article, la méthodologie et les principaux résultats. Dans la mesure du possible, on évitera d'y inclure des équations chimiques, formules mathématiques complexes et les acronymes qui devront alors être mis entre parenthèses à la suite de son développement (ex.: Carbone Organique Dissous (COD)). Les citations dans les résumés sont également à proscrire.

### **Mots clés**

Les mots clés (5 à 8), en français et en anglais, suivront les résumés, sans acronymes.

### **Corps du texte**

Le corps du texte est généralement composé des sections principales suivantes : INTRODUCTION, MATÉRIELS ET MÉTHODES, RÉSULTATS ET DISCUSSION, CONCLUSION, RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES. D'éventuels REMERCIEMENTS se placent après la CONCLUSION. Les titres des sections principales (niveau 1) sont écrits en lettres majuscules (police Arial, 11 points, caractère gras) avec numérotation (1) Les titres des sous-sections (niveau 2) sont présentés en lettres minuscules (sauf la première lettre en majuscule) avec une police Arial de 11 points (espacements de 6 points avant et après chaque paragraphe), en caractère gras et avec numérotation (1.1). Par la suite, les titres de

sous-sections de niveau 3 sont présentés en lettres minuscules (sauf la première lettre en majuscule) avec une police Arial de 10 points (espacements de 6 points avant et après chaque paragraphe) et en caractère gras, en faisant suivre la numérotation (1.1.1, 1.1.1.1).

## Références bibliographiques

À l'intérieur du texte, les références doivent être signalées de la manière suivante : « D'après COUTURE et BOUCHARD (1991) » ou « les études récentes (SYLVESTRE *et al.*, 1998) montrent que », la date de publication entre parenthèses après le nom du ou des auteurs. Dans le cas de citations de trois auteurs et plus, utiliser l'abréviation « *et al.* », comme dans l'exemple précédent. Lors de citations multiples, placer les références en ordre alphabétique. À la fin du texte, après les sections CONCLUSION et REMERCIEMENTS, la liste des références doit être préparée par ordre alphabétique d'auteurs. Les mentions telles que « article soumis » doivent être proscrites. On doit toujours faire usage de l'abréviation internationale du titre du périodique indiquée en italique. Voir les exemples ci-après :

### Articles dans des périodiques

BAILEY S.E., T.J. OLIN, R.M. BRICKA et D.D. ADRIAN (1999). A review of potentially low-cost sorbents for heavy metals. *Water Res.*, 33, 2469-2479.

### Livres

STUMM W. et J.J. MORGAN (1981). *Aquatic chemistry*. Wiley/Interscience, New York, NY, USA, 780 p.

### Chapitres de livres

BERTUCCI J.J. et S.J. SEDITA (1992). Microbiology of sludge. Dans : *Municipal sewage sludge management: processing, utilization and disposal*. LUE-HING C., D.R. ZENZ et T. KUCHENRITHER (Éditeurs), Water Quality Management Library, Vol. 4, Technomic Publishing Co., Lancaster, PA, USA, Chap. 4, pp. 139-179.

### Comptes rendus de congrès

BEAUREGARD J.P. et A. BOUTARD (1993). Étude prospective du potentiel de valorisation énergétique des eaux usées : étude de cas. *16<sup>e</sup> Symposium international sur le traitement des eaux usées*, AQTE, 9 au 11 novembre, Montréal, QC, Canada, Compte rendu, pp. 53-62.

### Rapports scientifiques

U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY (1989). *Needs survey of municipal wastewater treatment facilities*. U.S. Environmental Protection Agency, EPA 430/09-89-001, Cincinnati, OH, USA, 79 p.

### Thèses

LEFEBVRE E. (1990). *Coagulation des substances humiques aquatiques par le fer ferrique en milieu aqueux*. Effet de la peroxydation. Thèse de Doctorat, Univ. Poitiers, France, 220 p.

### Brevets

KOVACKS G.L. (1992). *Process for enhancing the dewaterability of waste sludge from microbiological digestion*. Brevet américain, No. 5,087,378.

### Sites Internet

Ministère québécois des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs (2005). *Caractéristiques des données descriptives et géométriques : Information hydrogéologique (SIH)*. [http://sigeom.mrnfp.gouv.qc.ca/signet/html/aide/l3202\\_aideEntt\\_PU.htm](http://sigeom.mrnfp.gouv.qc.ca/signet/html/aide/l3202_aideEntt_PU.htm) (consultation le 20 février 2006).

## Tableaux

Les tableaux doivent être présentés sur des pages séparées, en double interligne en caractère Arial de 10 points. Ils sont numérotés en chiffres arabes et surmontés d'un court titre en français et en anglais. Les tableaux doivent être élaborés à l'aide des fonctions automatisées de préparation de tableaux des logiciels Microsoft Word ou WordPerfect. Autant que possible, la largeur des tableaux correspondra à la largeur totale disponible entre les marges (utiliser le format paysage si le tableau est trop large). Les tableaux seront placés après la présentation de la section RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES.

Exemple de tableau:

**Tableau 1. Enlèvement du plomb de la solution synthétique de Pb ( $Pb_i = 0,25 \text{ mmol}\cdot\text{L}^{-1}$ ,  $pH_i = 2,0$ ) après 24 h d'adsorption en présence de  $15 \text{ g}\cdot\text{L}^{-1}$  d'écaillés de cacao modifiées (moyenne  $\pm$  écart type)**

**Table 1. Lead removal from the synthetic Pb solution ( $Pb_i = 0.25 \text{ mmol}\cdot\text{L}^{-1}$ ,  $pH_i = 2.0$ ) after 24 h of sorption using  $15 \text{ g}\cdot\text{L}^{-1}$  of modified cocoa shells (mean  $\pm$  standard deviation)**

Traitements	$pH_f$	$Pb_f$ ( $\text{mmol}\cdot\text{L}^{-1}$ )	Enlèvement (%)	Pb adsorbé ( $\text{mmol}\cdot\text{kg}^{-1}$ )
Aucun	$3,61 \pm 0,10$	$0,011 \pm 0,001$	$95,8 \pm 0,1$	$16,7 \pm 0,1$
COOH bloqué	$2,34 \pm 0,01$	$0,177 \pm 0,017$	$32,1 \pm 6,6$	$5,6 \pm 1,2$
NH <sub>2</sub> bloqué	$2,29 \pm 0,01$	$0,066 \pm 0,008$	$74,9 \pm 2,9$	$13,0 \pm 0,5$
PO <sub>4</sub> bloqué	$3,23 \pm 0,03$	$0,014 \pm 0,002$	$94,8 \pm 0,9$	$16,5 \pm 0,2$

## Figures

Les figures comprennent les graphiques, les dessins, les cartes, et les photographies, en noir et blanc ou en couleur. Les figures doivent être à leurs dimensions finales de publication, nettement lisibles et porter des titres en français et en anglais. Elles sont numérotées en chiffres arabes, mais leur numérotation sera distincte de celle des tableaux. Lorsque la figure comporte plusieurs graphiques, chacun devra être identifié par une lettre centrée sous la figure (ex. : (a), (b), etc.).

Les titres des figures seront reportés sur une page à part, intitulée «*Titres des figures*». Les figures sont exigées dès l'envoi initial sous forme numérique (\*.eps, \*.tif, \*.jpg), **compilées dans des fichiers séparés du texte du manuscrit**. Pour les figures numérisées à l'aide d'un «scanner», le format \*.tif doit être utilisé de préférence. Un fichier est requis pour chaque figure. Les titres des fichiers de figures doivent être indiqués par le nom du premier auteur et le numéro de la figure (ex. : Fig 1 – Fiset).

Le texte des figures doit être rédigé en caractère Arial gras. Les figures ne doivent comporter ni titre ni encadrement. Les couleurs des éléments de la figure devront être choisies de façon à permettre qu'une reproduction en noir et blanc sur papier soit lisible et intelligible en regard de la légende proposée. Les graduations des axes des « X » et des « Y » doivent être placées du côté extérieur des figures. Si possible, la présentation des symboles doit être intégrée à l'intérieur des figures.

Les auteurs doivent veiller à ne pas surcharger leur figure et à faire en sorte que les lecteurs puissent facilement distinguer les différentes informations qui y sont présentées. Utiliser des symboles ou des types de trait facilement discernables pour permettre aux lecteurs de distinguer les différentes courbes. Les unités utilisées pour les variables en abscisse et en ordonnée doivent être précisées dans le libellé des axes. Le nombre total de tableaux et de figures est limité à un maximum de 12 (tableaux + figures). Une figure composée de plusieurs graphiques (ex. Figure 2 avec 5 graphiques) compte pour le nombre de graphiques constituant la figure.

Veillez noter que dans les exemples suivants les titres des figures se trouvent sous ces dernières. Lors de la soumission d'un manuscrit, les titres des figures devront être regroupés sur une page intitulée «Titres des figures» placée à la fin du manuscrit après les Tableaux.

Exemple de figure :

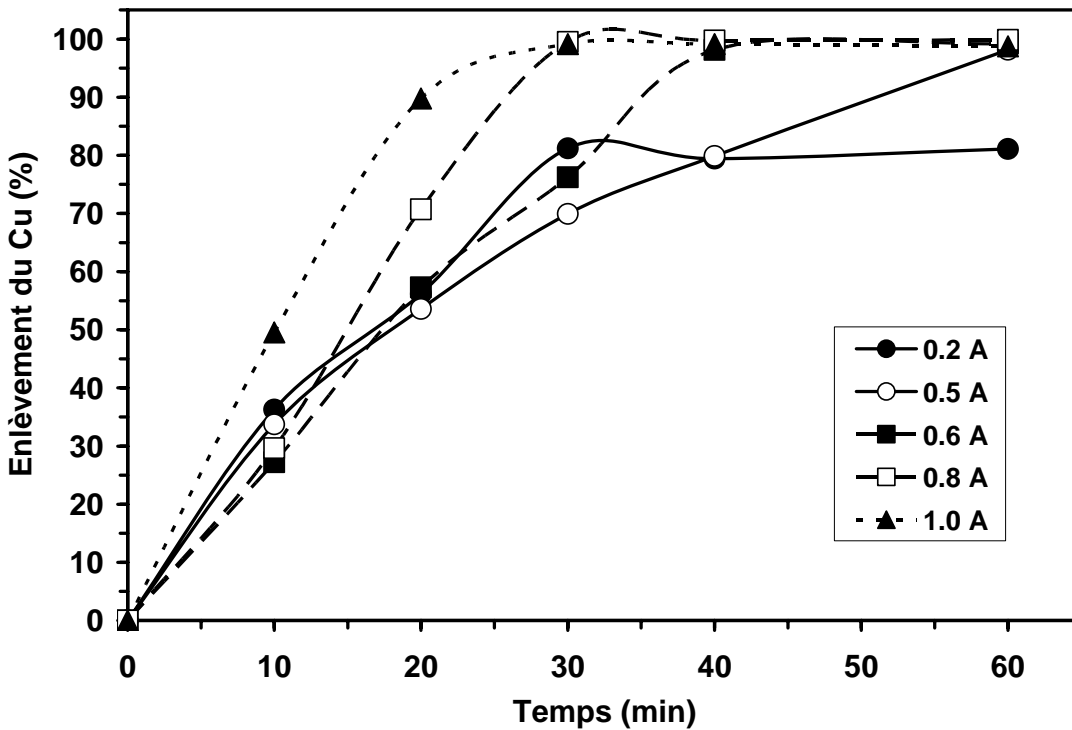


Figure 1. Enlèvement du cuivre d'un lixiviat de sol ( $Pb_i = 0,34 \text{ mmol}\cdot\text{L}^{-1}$ ,  $pH_i = 2,2$ ) par électrocoagulation à différentes intensités de courant

Figure 1. Copper removal from a soil leachate ( $Pb_i = 0.34 \text{ mmol}\cdot\text{L}^{-1}$ ,  $pH_i = 2.2$ ) by electrocoagulation treatment using different current intensities

Exemple de figure :

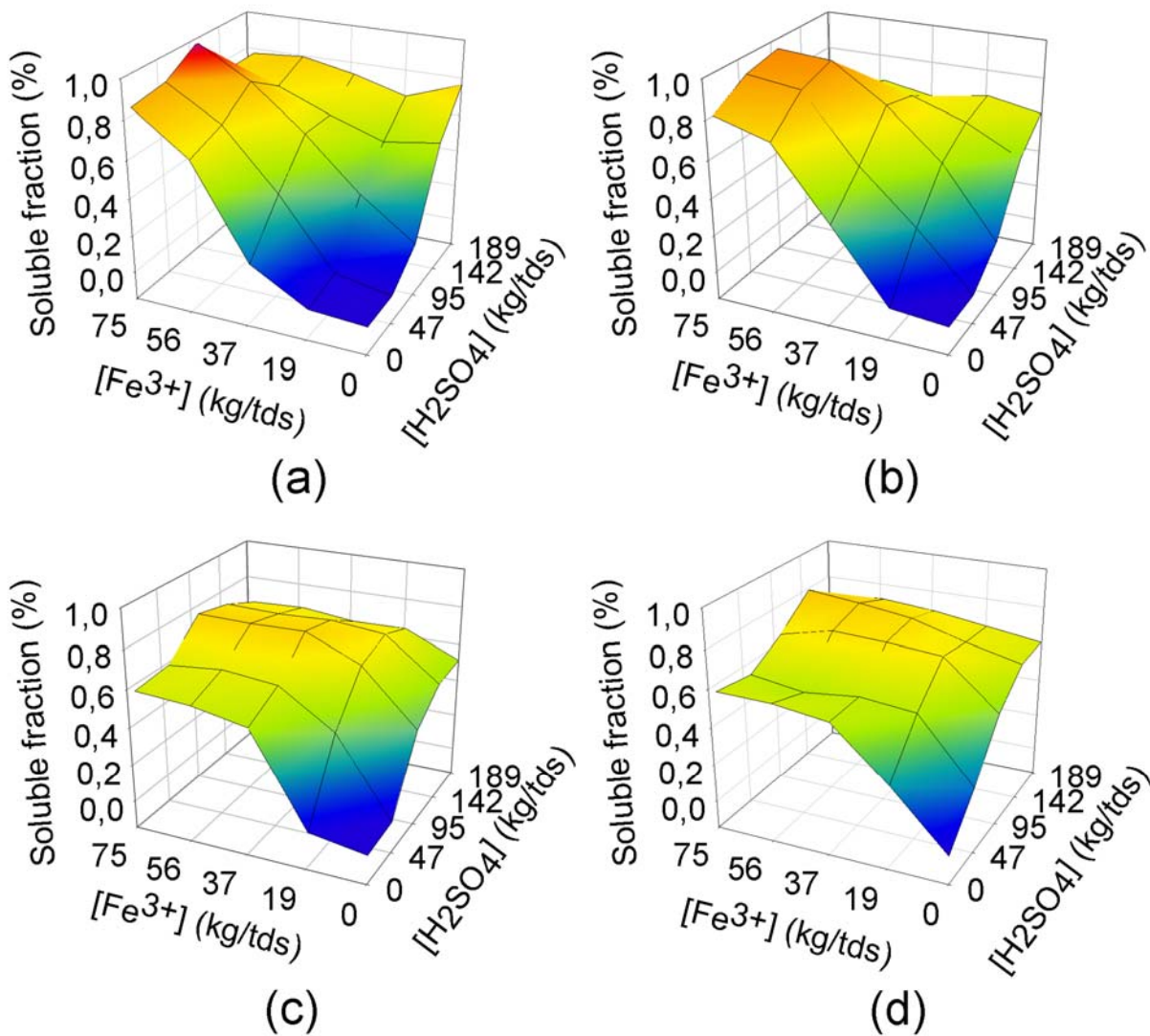


Figure 2. Fraction soluble du zinc après traitement avec différentes concentrations de réactifs ( $\text{Fe}^{3+}$  et  $\text{H}_2\text{SO}_4$ ) ( $\text{kg tds}^{-1}$ ) et à quatre concentrations spécifiques de  $\text{H}_2\text{O}_2$  : (a)  $8 \text{ kg H}_2\text{O}_2 \text{ tds}^{-1}$ ; (b)  $16 \text{ kg H}_2\text{O}_2 \text{ tds}^{-1}$ ; (c)  $24 \text{ kg H}_2\text{O}_2 \text{ tds}^{-1}$ ; (d)  $32 \text{ kg H}_2\text{O}_2 \text{ tds}^{-1}$ .

Figure 2. Zinc soluble fraction after treatment with different reagents ( $\text{Fe}^{3+}$  and  $\text{H}_2\text{SO}_4$ ) concentrations ( $\text{kg tds}^{-1}$ ) at four specific  $\text{H}_2\text{O}_2$  concentrations: (a)  $8 \text{ kg H}_2\text{O}_2 \text{ tds}^{-1}$ ; (b)  $16 \text{ kg H}_2\text{O}_2 \text{ tds}^{-1}$ ; (c)  $24 \text{ kg H}_2\text{O}_2 \text{ tds}^{-1}$ ; (d)  $32 \text{ kg H}_2\text{O}_2 \text{ tds}^{-1}$ .

## Équations et formules

Les équations et formules seront clairement établies et centrées entre les marges. Les numéros d'identification seront placés en chiffres arabes entre parenthèses à l'alignement de la marge droite du texte. Procédez de la même façon pour les équations de réactions chimiques. Les symboles utilisés dans les équations doivent être définis dans le corps du texte qui suit l'équation. L'utilisation de **MathType** est fortement recommandée. Éviter d'écrire les équations en mode texte.

Exemple d'équation:

$$U_A = \sqrt{2g(h_B - h_A)} \quad (1)$$

où  $U_A$  représente la vitesse,  $g$  l'accélération gravitationnelle et  $h_A$  et  $h_B$  les hauteurs aux sections A et B.

## Noms taxonomiques

Les taxons doivent être désignés conformément aux indications du *Germplasm Resources Information Network - (GRIN)*, accessible à (<http://www.ars-grin.gov/cgi-bin/npgs/html/genform.pl>). La première fois que le nom de l'espèce apparaît dans le texte, on doit écrire intégralement le nom générique et le nom spécifique; dans la suite du texte, on écrira seulement l'initiale du nom générique, suivie du nom spécifique en entier (ex. : *Escherichia coli* la première fois, puis *E. coli* par la suite).

## Divers

Un acronyme doit être explicité clairement lors de sa première utilisation dans le texte.

En français, les décimales sont décrites en utilisant la virgule, alors que pour les textes en anglais, le point est utilisé pour désigner les décimales. Les dates doivent être présentées en anglais comme en français selon la séquence jour-mois-année (par exemple 3 janvier 2003).

## Unités de mesures et abréviations

Les unités de mesures et les abréviations utilisées doivent être conformes au système international (SI).